32003D0597

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 4. avgusta 2003

o podrobnih pravilih za uporabo Direktive Sveta 93/25/EGS o izvajanju statističnih raziskovanj o prireji in populaciji ovac in koz

(notificirano pod dokumentarno številko K(2003) 2801)

(2003/597/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 93/25/EGS z dne 1. junija 1993 o izvajanju statističnih raziskovanj o staležu ovac in koz [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 97/77/ES [2], in zlasti člena 1(4), člena 2(2), člena 3(2) in (3), člena 7, člena 10(1) in (2) in člena 13(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 94/434/ES z dne 30. maja 1994 o podrobnih pravilih za uporabo Direktive Sveta 93/25/EGS o izvajanju statističnih raziskovanj o populaciji in prireji ovac in koz [3] se je nekajkrat znatno spremenila [4]. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi se morala ta odločba kodificirati.

(2) Natančne opredelitve pojmov so potrebne zaradi izvedbe statističnih raziskovanj, predvidenih v Direktivi 93/25/EGS. Najprej je potrebna opredelitev kmetijskih gospodarstev, vključenih v raziskavo. Posamezne kategorije, v katere se razdelijo rezultati statističnega raziskovanja, bi tudi bilo treba natančno opredeliti ter določiti velikostne razrede črede in regije glede na katere države članice v rednih presledkih pripravijo rezultate statističnega raziskovanja. Za pripravo statistike zakola je potrebna enotna opredelitev mase klavnih trupov.

(3) V skladu z Direktivo 93/25/EGS se državam članicam sme, na njihovo lastno zahtevo, dovoliti uporaba administrativnih virov namesto statističnih raziskovanj o staležu ovac in koz ter predpisana razdelitev po velikostnih razredih črede za končne rezultate sodih let.

(4) Države članice so zaprosile za različne vrste dovoljenj.

(5) Ta odločba je v skladu z mnenjem Stalnega odbora za statistiko kmetijstva –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. V členu 2(2) Direktive 93/25/EGS „kmetijsko gospodarstvo“ pomeni vsako samostojno vodeno tehnično in gospodarsko enoto, ki proizvaja kmetijske pridelke.

2. Statistično raziskovanje iz člena 1(1) Direktive 93/25/EGS vključuje:

(a) kmetijska gospodarstva z 1ha ali več kmetijskih zemljišč v uporabi;

(b) kmetijska gospodarstva z manj kot 1 ha kmetijskih zemljišč v uporabi, če je njihova pridelava do neke mere namenjena prodaji ali če njihova enota pridelovanja presega nek naraven prag.

[1] UL L 149, 21.6.1993, str. 10.
[2] UL L 10, 16.1.1998, str. 28.
[3] UL L 179, 13.7.1994, str. 33.
[4] Glej Prilogo VI.

3. Države članice, ki želijo uporabiti drugačen prag zajetja v statističnem raziskovanju, se zavežejo, da bodo ta prag določile tako, da se izvzamejo le najmanjša kmetijska gospodarstva ter da izvzeta kmetijska gospodarstva skupaj predstavljajo 1 % ali manj skupnega standardiziranega pokritja, v smislu Odločbe Komisije 85/377/EGS [1], zadevne države članice.

Člen 2

Opredelitve kategorij ovac in koz iz člena 3(1) in člena 13(2) Direktive 93/25/EGS so določene v Prilogi I.

Člen 3

Teritorialna podrazdelitev iz člena 7(1) Direktive 93/25/EGS je določena v Prilogi II.

Člen 4

Razredi velikosti iz člena 10(1) Direktive 93/25/EGS so določeni v Prilogi III.

Člen 5

Masa klavnih trupov iz člena 13(1) Direktive 93/25/EGS je določena v Prilogi IV.

Člen 6

1. Na podlagi člena 1(3) Direktive 93/25/EGS se državam članicam, naštetim v točki (a) Priloge V, dovoli uporaba administrativnih virov namesto statističnih raziskovanj.

2. Na podlagi člena 10(2) Direktive 93/25/EGS se državam članicam, naštetim v točki (b) Priloge V, dovoli razdelitev po velikostnih razredih črede za končne rezultate sodih let.

Člen 7

Odločba 94/434/ES se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeno odločbo se razlagajo kot sklicevanja na to odločbo in se berejo v skladu s primerjalno tabelo v Prilogi VII.

Člen 8

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 4. avgusta 2003

Za Komisijo

David BYRNE

Član Komisije

[1] UL L 220, 17.8.1985, str. 1.

PRILOGA I

Opredelitev kategorij

Ovce in pripuščene mladice

Samice ovac, ki so vsaj enkrat že jagnjile ter tiste, ki so bile prvič pripuščene.

Mlečne ovce

Ovce, ki se gojijo izključno ali predvsem za prirejo mleka za prehrano ljudi in/ali za predelavo v mlečne izdelke. Vključene so tudi izločene mlečne ovce (ki so se, ali pa niso, pitale v času med zadnjo laktacijo in zakolom).

Druge ovce

Ovce, ki niso mlečne ovce.

Jagnjeta

Samci ali samice do starosti približno 12 mesecev.

PRILOGA II

Teritorialna podrazdelitev

Belgija:	Région/Gewest
Danska:	–
Nemčija:	Bundesländer
Grčija:	Regije Regionalne službe za razvoj
Španija:	País Vasco Navarra La Rioja Aragón Cataluna Islas Baleares Castilla y Léon Madrid Castilla-La Mancha Comunidad Valenciana Región de Murcia Extremadura Andalucía druge Comunidades Autónomas
Francija:	— *za ovce*, naslednje regije: Midi-Pyrénées Poitou-Charentes Limousin Aquitaine Provence-Alpes-Côte d'Azur Auvergne other regions — *za koze*, naslednje regije: Rhône-Alpes Poitou-Charentes Centre -Pays-de-la-Loire Bourgogne Midi-Pyrénées druge regije
Irska:	–
Italija:	— *za ovce*: Regioni — *za koze*: Regioni: Piemonte Lombardia Toscana Lazio Campania Puglia Basilicata Calabria Sicilia Sardegna druge regije
Luksemburg:	–
Nizozemska:	Provincies
Avstrija:	Bundesländer
Portugalska	Regiões

Finska:	Etelä-Suomi –Uusimaa Itä-Suomi Väli-Suomi Pohjois-Suomi
Švedska:	— *za ovce*: 8 Riksområden
	— *za koze*: –
Združeno kraljestvo:	Standard Regions

PRILOGA III

TABELA 1

Razredi velikosti staleža ovac

Kategorije	Imetniki ovac (Skupaj)			Imetniki pripuščenih mladic + ovac [b]			Imetniki mlečnih ovac in pripuščenih mlečnih mladic [c]			Imetniki drugih ovac in pripuščenih mladic [c]		
	ovce/imetnik	Imetnik Število	Živali 1 000	Pripuščene mladice, ovce/imetnika	Imetnik Število	Živali 1 000	Mlečne ovce in pripuščene mlečne mladice/imetnika	Imetnik Število	Živali 1 000	Druge ovce in pripuščene mladice/imetnika	Imetnik Število	Živali 1 000
I	1-9			1-9			1-9			1-9		
II	10-19			10-19			10-19			10-19		
III	20-49			20-49			20-49			20-49		
IV	50-99			50-99			50-99			50-99		
V	100-199			100-199			100-199			100-199		
VI	200-499			200-499			200-499			200-499		
VII	500-999			500-999			500-999			500-999		
VIII	≥ 1 000			≥ 1 000			≥ 1 000			≥ 1 000		
	≥ 100 [a]			≥ 100 [a]			≥ 100 [a]			≥ 100 [a]		
	Skupaj			Skupaj			Skupaj			Skupaj		

[a] Razdelitev nebvezna za Luksemburg, Belgijo, Dansko in Švedsko.
[b] Neobvezno za Belgijo, Nemčijo, Nizozemsko in Švedsko.
[c] Neobvezno za Belgijo, Nemčijo, Irsko, Nizozemsko, Avstrijo, Finsko, Švedsko in Združeno kraljestvo.

TABELA 2

Razredi velikosti staleža koz

Kategorije	Imetniki koz (Skupaj)			Imetniki pripuščenih koz in koz, ki so že kotile (c)		
	Skupaj koz/imetnike	Imetnik Število	Žival 1 000	Samice in koze, ki so že jarile/imetnik	Imetnik Število	Žival 1 000
I	1-9			1-9		
II	10-19			10-19		
III	20-49			20-49		
IV	50-99			50-99		
V	100-499			100-499		
VI	500-999 (b) ≥ 100 (a)			500-999 (b) ≥ 100 (a)		
VII	≥ 1 000			≥ 1 000		
	Skupaj			Skupaj		

(a) Razdelitev neobvezna za Luksemburg, Belgijo, Dansko in Švedsko.
(b) Razdelitev neobvezna za Francijo.
(c) Neobvezno za Belgijo, Nemčijo, Nizozemsko in Švedsko.

PRILOGA IV

Opredelitev mase klavnih trupov

Masa klavnih trupov je masa hladnega trupa zaklane živali po izkrvavitvi, odrtega in očiščenega, po odstranitvi glave (ločene v atlasno-okcipitalnem sklepu), spodnjih delov nog (ločeni v karpometakarpalnih ali tarzometatarzalnih sklepih), repa (ločen med šestim in sedmim repnim vretencem) in spolnih organov (vključno z vimenom).

Ledvice in ledvični loj so vključeni v trup.

PRILOGA V

(a) Države članice, ki jim je dovoljena uporaba administrativnih virov namesto statističnih raziskovanj.

(b) Države članice, ki jim je dovoljena razdelitev po velikostnih razredih črede za končne rezultate sodih let.

PRILOGA VI

Razveljavljena odločba z zaporednimi spremembami

Odločba Komisije 94/434/ES	(UL L 179,13.7.1994, str.33)
Odločba Komisije 95/380/ES, samo člen 3	(UL L 228,23.9.1995, str. 25)
Odločba Komisije 1999/47/ES, samo člen 3	(UL L 15, 20.1.1999, str. 10)

PRILOGA VII

Tabela ujemanja

Odločba 94/434/ES	Ta odločba
Členi 1 do 6	Členi 1 do 6
Člena 7 in 8	–
–	Člen 7
Člen 9	Člen 8
Priloga I	Priloga I
Priloga II	Priloga II
Priloga III	Priloga III
Priloga IV	Priloga IV
Priloga V	Priloga V
–	Priloga VI
–	Priloga VII